

Universitäts- und Landesbibliothek Bonn

**Grammaire de la langue soureth, ou chaldéen vulgaire
selon le dialecte de la plaine de Mossoul et des pays
adjacents**

Rhétoré, Jacques

Mossoul, 1912

Chapitre V. Accent tonique

urn:nbn:de:hbz:5:1-77783

71.- 2° Les mots de deux ou plusieurs syllabes ont l'accent tonique à l'ultième ou à la pénultième.

L'accent est à l'ultième dans les mots qui finissent par une lettre quiescente. Ex. **آلَاف** Alap - **كُتَّاف** kthawan, notre livre - **أَخَذَ** chaklet, tu prends.

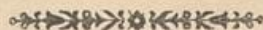
L'accent est sur la pénultième dans les mots terminés par une voyelle. Ex. **مَارَا** Mara, Seigneur - **دِئَاف** déwé, loups - **مَالْپَانِي** malpani, mon maître - **كُتَّاف** khabré, mots - **تَابُوثَا** taiboutha, grâce - **تَوَانِيثَا** touwanitha, bienheureuse - **كِرَايثَا** kraitha, appel - **بَنَاثَا** bnatha, filles.

Quand, dans ce genre de mots, l'accent tonique se trouve sur une des voyelles graves, il s'accentue avec une légère prolongation de la voix. Ex. **پَرُونَا** per'óna, récompense - **تَابُوثَا** taiboutha. - Mais dans **كُتَّاف** khabré, il n'y a qu'insistance de la voix sur la pénultième.

Dans **پَلِيتْ-وَا-لِي** , plit-oua-ly, j'étais sorti, chaque mot a son accent; mais, comme ces trois mots se prononcent comme s'ils ne faisaient qu'un seul mot, l'accent se fait entendre sur **لِي** qui est la pénultième de ce mot supposé.

72.- Les mots étrangers gardent leur accent propre. Ex. **وَالِي** ouâli, gouverneur (A. والي).

Mais, si un mot étranger a pris la forme syriaque, il suit les règles communes de l'accent : **خَادِم** (A. خادم) khadâma, serviteur.



CHAPITRE VI

Signes de la numération

73.—Les anciens Syriens, après s'être servis de signes de numération imités des Palmyréniens, employèrent à cet effet, au VIII^e siècle de notre ère, les lettres de leur alphabet auxquelles ils donnèrent une valeur numérique. (Voir l'Alphabet) .

74.— Voici comment ils combinèrent leur système de numération :

Les neuf premières lettres de l'alphabet représentent les unités simples :

א	ב	ג	ד	ה	ו	ז	ח	ט
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Les neuf lettres suivantes notent les dizaines :

י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ
10	20	30	40	50	60	70	80	90

Les quatre dernières lettres indiquent les centaines jusqu'à 400 :

ק	ר	ש	ת
100	200	300	400

Pour écrire les autres centaines, on ajoutait ces chiffres les uns aux autres. Ex. קר . 500 600

On pouvait aussi augmenter de cent les lettres י . ח . ד . ק . פ . en les marquant d'un point au-dessus. Ex. י̇ . ח̇ . ד̇ . ק̇ . פ̇ .

500	600	700	800	900
-----	-----	-----	-----	-----

Pour exprimer les unités de mille, on se servait des neuf premières lettres en mettant une virgule au-dessous.

Ex. א̇ 1000 . — ב̇ 2000 . — ג̇ 3000 . — ד̇ 4000 . — ה̇ 5000 . — ו̇ 6000 . — ז̇ 7000 . — ח̇ 8000 . — ט̇ 9000 .